



KABA®

Combi B 30
con unità di immissione dati in metallo Istruzioni

per l'uso

Indice

1	Avvertenze importanti	4
2	Elenco delle abbreviazioni e dei termini	5
3	Simboli utilizzati nelle istruzioni	6
4	Sistema di chiusura: unità di immissione e serratura.....	7
4.1	Elementi di comando dell'unità di immissione	7
4.2	Alloggiamento della serratura e interfacce	7
5	Panoramica delle autorizzazioni	8
6	Panoramica dei comandi di programmazione	8
7	Panoramica dei segnali possibili	9
8	Messa in funzione della serratura	10
8.1	Apertura con codice tecnico	10
8.2	Attivare il master	10
9	Funzioni di programmazione per il master	10
9.1	Modifica del codice master (P)	11
9.2	Programmare funzioni per altri codici (P3-P6).....	11
9.2.1	Attivare i codici utente o i codici corriere (P3).....	11
9.2.2	Bloccare i codici utente o i codici corriere (P4).....	12
9.2.3	Sbloccare i codici utente o i codici corriere (P4).....	12
9.2.4	Cancellare i codici utente o i codici corriere (P5).....	12
9.2.5	Richiesta dello stato del codice (P6).....	13
9.3	Programmazione del ritardo di apertura e del tempo di attesa (P2).....	13
9.3.1	Attivazione del ritardo di apertura e del tempo di disponibilità all'apertura (P2).....	13
9.3.2	Disattivare il ritardo di apertura e il tempo di attesa per l'apertura (P2).....	13
9.4	Programmazione codice doppio (P7)	14
9.4.1	Attivare il doppio codice (P7).....	14
9.4.2	Disattivare il doppio codice (P7)	14
9.5	Programmare l'allarme silenzioso (P8)	15
9.5.1	Attivare l'allarme silenzioso (P8)	15
9.5.2	Disattivare l'allarme silenzioso (P8).....	15
9.6	Confermare il messaggio relativo al contatto di sollevamento (P9).....	15
10	Funzioni di blocco per tutti gli utenti	16
10.1	Apertura della serratura senza OP/OPZ programmato	16
10.2	Aprire la serratura con trasporto pubblico programmato/ÖBZ.....	16
10.3	Apertura con doppio codice.....	17
10.4	Apertura con allarme silenzioso.....	17
10.5	Tempo di blocco (3 o più inserimenti errati del codice)	18
10.6	Chiusura della serratura.....	18
10.7	Modifica codici (P).....	18
10.8	Apertura con funzioni aggiuntive attivate	19
11	Funzioni chiave.....	19
11.1	Apertura con chiave.....	19
11.2	Chiusura con la chiave.....	20

11.3	Modifica del codice master con la chiave (P)	20
11.4	Reset della serratura (P0).....	20
11.5	Riconfigurazione della serratura dopo l'apertura con chiave tramite software.....	21
12	Altre funzioni speciali.....	21
12.1	Collegamento con il software per PC	21
12.2	Funzioni aggiuntive tramite l'ingresso segnale	21
12.3	Funzioni aggiuntive tramite le uscite di segnale.....	21
13	Alimentazione	21
13.1	Indicatore di sottotensione	22
13.2	Sostituzione della batteria	22
13.3	Alimentazione a tensione continua	23
14	Assistenza.....	23
15	Note	24

Indice delle tabelle

Tabella 1: Simboli	6
Tabella 2: Autorizzazioni	8
Tabella 3: Comandi di programmazione.....	8
Tabella 4: Messaggi dalla serratura, per i termini vedi capitolo 2, per i simboli vedi capitolo 3.....	9
Tabella 5: Apertura con codice tecnico.....	10
Tabella 6: Attivazione del master	10
Tabella 7: Modifica del codice master	11
Tabella 8: Attivare il codice	11
Tabella 9: Bloccare il codice.....	12
Tabella 10: Sbloccare il codice.....	12
Tabella 11: Cancellare il codice.....	12
Tabella 12: Richiedi stato codice.....	13
Tabella 13: Messaggi di stato del codice.....	13
Tabella 14: Programmazione del ritardo di apertura e del tempo di preapertura	13
Tabella 15: Cancellazione del ritardo di apertura e del tempo di disponibilità all'apertura	14
Tabella 16: Attivazione del codice doppio.....	14
Tabella 17: Disattivare il doppio codice	14
Tabella 18: Attivare l'allarme silenzioso.....	15
Tabella 19: Disattivare l'allarme silenzioso	15
Tabella 20: Confermare il messaggio relativo al contatto di sgancio.....	16
Tabella 21: Apertura con codice master o codice utente	16
Tabella 22: Apertura con ÖV/ÖBZ programmato.....	16
Tabella 23: Apertura con doppio codice	17
Tabella 24: Esempi di codici di allarme	17
Tabella 25: Apertura con codice di allarme	18
Tabella 26: Modifica del codice	18
Tabella 27: Modifica del codice master con la chiave	20
Tabella 28: Ripristino della serratura	21

Elenco delle figure

Figura 1: Unità di immissione	7
Figura 2: Presa mini USB.....	7
Figura 3: Alloggiamento della serratura.....	7
Figura 4: Connettori sull'alloggiamento della serratura	7
Figura 5: Apertura della chiave	19
Figura 6: Sostituzione della batteria	22
Figura 7: Etichetta con dati di produzione nell'unità di immissione	23
Figura 8: Informazioni riportate sull'adesivo.....	23

1 Avvertenze importanti



Prima di mettere in funzione la serratura, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e osservare le seguenti avvertenze:

- **La chiave di revisione in dotazione consente di accedere alla serratura e alle sue configurazioni anche in caso di smarrimento del codice. Rappresenta quindi il livello gerarchico più alto della serratura. È quindi indispensabile conservarla in un luogo sicuro, ma in nessun caso nel contenitore di sicurezza.**
- Per motivi di sicurezza, le operazioni di programmazione e la sostituzione della batteria devono essere eseguite con il contenitore di sicurezza aperto e successivamente verificate.
- Ogni pressione corretta dei tasti riconosciuta dalla serratura viene confermata da un segnale acustico.
- Per ogni singola pressione del tasto sono disponibili al massimo 10 secondi. Se entro questi 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il sistema elettronico si spegne automaticamente. Le operazioni non completate devono essere riavviate. Fanno eccezione solo la richiesta dello stato del codice e la modalità di programmazione con un tempo di reazione di 30 secondi prima dello spegnimento automatico.
- L'immissione del codice o tutte le altre funzioni (ad es. la programmazione) possono essere interrotte fino all'ultima pressione del tasto premendo due volte il tasto "[P]" (Codice).
- Non utilizzare per il codice dati personali o simili, noti o facilmente intuibili.
- Se il codice o i codici impostati non sono disponibili, la serratura può essere aperta o ripristinata utilizzando la chiave di revisione in dotazione.
- La serratura è progettata per l'uso in un intervallo di temperatura compreso tra +10 °C e +50 °C e con un'umidità relativa compresa tra il 30% e l'80% (senza condensa).
- Il lucchetto non deve essere in nessun caso ingrassato o entrare in contatto con altri lubrificanti o liquidi aggressivi; la pulizia deve essere effettuata solo con un panno umido (non utilizzare detergenti aggressivi).
- Non aprire mai l'alloggiamento della serratura. Smontare la ferramenta solo per sostituire la batteria e seguendo esattamente le istruzioni riportate nel presente manuale d'uso. Evitare di toccare i componenti elettronici. In caso contrario, si compromette il funzionamento della serratura e si perde il diritto alla garanzia.
- Al momento della messa in funzione, il numero di serie dell'unità di immissione viene memorizzato nella memoria di audit della serratura. Anche la sostituzione dell'unità di immissione viene registrata nella memoria di audit della serratura.
- In ogni descrizione delle operazioni di comando o di programmazione che segue, si presume che la serratura e l'unità di immissione dati si trovino nello stato iniziale. Stato iniziale significa che la serratura è chiusa (il chiavistello è estratto) e l'elettronica della serratura è disattivata. Se non siete sicuri che la serratura sia chiusa, controllate se il pomello può essere ruotato in senso antiorario. Per assicurarvi che la serratura non sia in fase di programmazione, potete premere due volte il tasto "[P]" per interrompere il programma.
- **Alla consegna da parte di Kaba Mauer GmbH, la serratura è impostata sul codice installatore "1". Per motivi di sicurezza, attivare immediatamente il codice master con il proprio codice personale per disattivare il codice installatore. Il codice installatore è adatto solo per il montaggio della serratura e non per un uso continuativo.**
- **La serratura offre inoltre la possibilità di una messa in funzione parziale o completa da parte del produttore o del rivenditore della cassaforte:**
In caso di messa in funzione parziale, vengono già inserite le configurazioni di base sulla serratura senza attivare il codice master. La serratura continua quindi ad aprirsi con "1". Solo dopo l'attivazione del codice master (messa in funzione secondo 8.2) tutte le configurazioni precedentemente eseguite tramite software sono immediatamente valide.
In caso di messa in funzione completa, la serratura è già stata dotata di un codice master e, se necessario, di ulteriori impostazioni. In entrambi i casi, la configurazione di base impostata viene comunicata separatamente dal produttore o dal rivenditore della cassaforte. Se è stata eseguita una messa in funzione completa e quindi è stato preimpostato un codice master come codice di consegna, il produttore o il rivenditore della cassaforte può inserirlo anche nel campo di testo tratteggiato seguente.
Tutti i codici preconfigurati devono essere modificati immediatamente dopo la messa in funzione da parte dell'utente finale.

Codice master impostato dal rivenditore o dal produttore della cassaforte (codice di consegna):

0 0 _ _ _ _ _

Avviso per gli utenti finali:

Modificare immediatamente tutti i codici di consegna!
Se sono stati preassegnati altri codici, consultare le informazioni separate del rivenditore o del produttore della cassaforte.

Timbro del produttore/rivenditore della cassaforte

2 Elenco delle abbreviazioni e dei termini

- **Codice:** Serie numerica di 8 cifre per l'identificazione dell'operatore composta da ID e PIN.
- **ID:** numero operatore fisso a 2 cifre.
- **PIN:** combinazione di 6 cifre liberamente selezionabile (attenzione: non utilizzare dati personali come ad esempio date di nascita).
- **Operatore:** il master, gli utenti e il corriere sono gli operatori della serratura: a ogni operatore della serratura viene assegnato un ID univoco (00, 01..30; 95).
- **Codice master:** ID 00; codice più alto nella gerarchia dei codici, può aprire la serratura, modificare il proprio codice ed è necessario per quasi tutte le funzioni di programmazione della serratura. Può anche eseguire funzioni di programmazione da solo in modalità doppio codice.
- **Codice utente:** ID da 01 a 30, può aprire la serratura e modificare il proprio codice.
- **Codice corriere:** ID 95, può aprire la serratura senza attendere l'eventuale ritardo di apertura programmato e modificare il proprio codice.
- **Codice installatore:** non ha ID, può aprire la serratura durante il montaggio in fabbrica.
- **ÖV:** Ritardo di apertura: tempo impostabile che deve trascorrere prima che la serratura possa essere aperta.
- **ÖBZ:** Tempo di disponibilità all'apertura: tempo impostabile che inizia dopo il ritardo di apertura; durante il tempo di disponibilità all'apertura è possibile aprire la serratura.
- **Tempo di blocco:** Dopo 3 inserimenti errati del codice, viene attivato il tempo di blocco, durante il quale non è possibile effettuare alcuna operazione sulla serratura.
- **Codice doppio:** per aprire la serratura sono necessari due codici validi diversi.
- **Allarme silenzioso:** se la serratura è collegata a un sistema di allarme esterno (sistema di segnalazione intrusioni) e questa funzione è attivata sulla serratura, è possibile attivare un allarme silenzioso (non percepibile dall'aggressore).
- **EMA:** Sistema di allarme antintrusione: sistema di allarme esterno per la valutazione/trasmmissione dell'allarme di minaccia o un'alimentazione permanente di sicurezza (non inclusa nella fornitura).
- **Indicatore di tensione insufficiente:** indicatore che segnala che le batterie sono scariche e devono essere sostituite il prima possibile per garantire il corretto funzionamento della serratura.
- **AHK:** Contatto di sgancio: un contatto nell'unità di immissione che registra se l'unità di immissione è stata aperta (ad es. per sostituire le batterie).
- **Audit:** Tutti gli eventi rilevanti (aperture, chiusure, programmazioni ecc.) vengono memorizzati nella memoria di audit (circa 200 eventi) della serratura. Quando la memoria è piena, la voce più vecchia viene automaticamente sovrascritta. L'audit può essere letto con un software.
- **Reset:** ripristino della serratura alle impostazioni di fabbrica, solo il codice master e l'audit rimangono invariati.
- **Chiave di revisione:** Con la chiave di revisione, la serratura può essere aperta meccanicamente in qualsiasi momento, indipendentemente dall'elettronica. L'apertura con chiave non comporta alcun tempo di apertura o di blocco. Allo stesso modo, con la chiave di revisione è possibile assegnare un nuovo codice master e ripristinare l'intera serratura. Infine, con l'aiuto della chiave di revisione e del software è possibile riconfigurare la serratura senza conoscere o modificare il codice master. Pertanto, la chiave di revisione si trova nella struttura del codice sopra il codice master e deve essere conservata in un luogo sicuro (non nel contenitore di sicurezza).

3 Simboli utilizzati nelle istruzioni

Simbolo	Significato
	Avvertenza
	Importante
	Nota
	Simbolo per codice ID a 2 cifre (vedere anche capitolo 2)
	Simbolo per i singoli tasti numerici durante l'immissione del codice
	Azione eseguita
	Azione non eseguita
	Ruotare il pulsante di azionamento di 90° in senso orario
	Ruotare il pulsante di azionamento di 90° in senso antiorario
	Segnale breve LED verde
	Segnale continuo LED verde
	LED verde spento
	Segnale breve LED rosso
	Segnale continuo LED rosso
	LED rosso spento
	Segnale acustico

Tabella 1: Simboli

4 Sistema di chiusura: unità di immissione e serratura

Un sistema di chiusura completo è costituito da un'unità di immissione visibile e dalla serratura integrata nel contenitore di sicurezza. Tutti i codici e le funzioni programmati vengono memorizzati esclusivamente nella serratura e quindi nell'area protetta.

4.1 Elementi di comando dell'unità di immissione

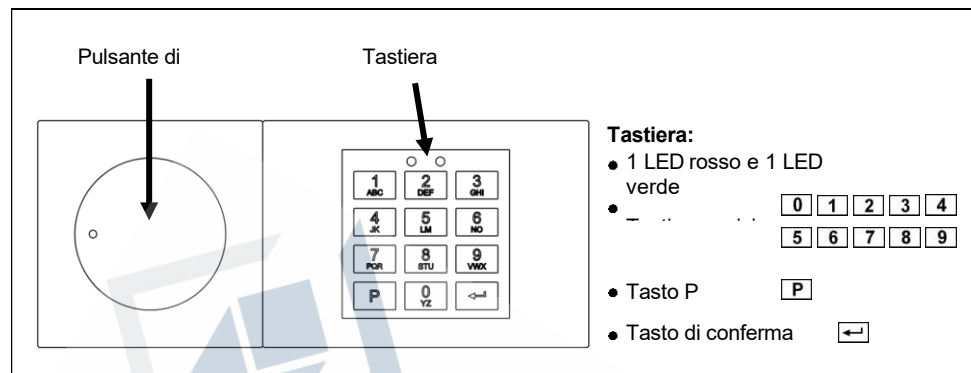


Figura 1: Unità di immissione

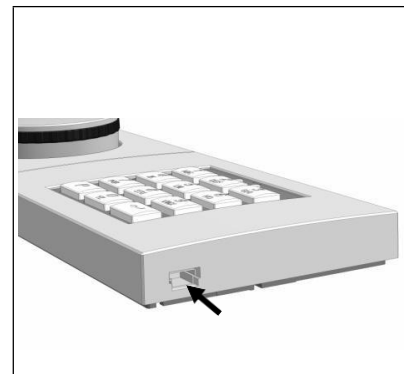


Figura 2: Presa mini USB interfaccia speciale, solo in combinazione con Kaba Mauer CB30 originale. Utilizzare cavo PC!

4.2 Alloggiamento della serratura e interfacce

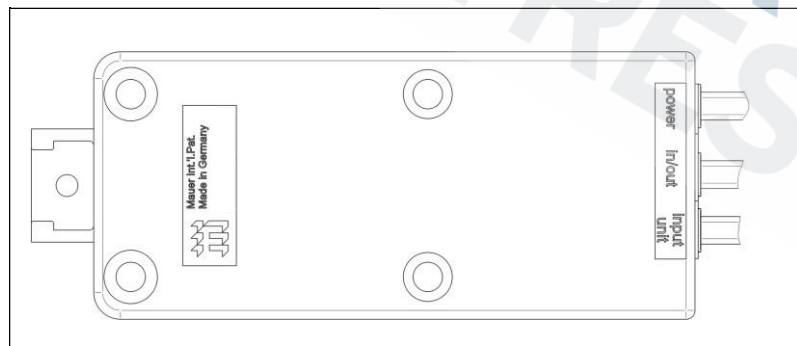


Figura 3: Alloggiamento della serratura

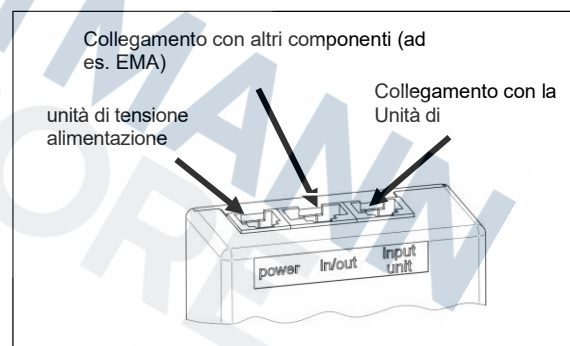


Figura 4: Collegamenti sulla custodia della serratura

5 Panoramica delle autorizzazioni

Le autorizzazioni dei singoli operatori sono le seguenti:

Operatore ID	Codice Denominazione	Autorizzazione
-	Chiave di revisione	- Apertura senza ÖV/ÖBZ e senza periodi di blocco - Assegnare nuovo codice master - Reset della serratura - Modifica delle configurazioni della serratura tramite software, senza conoscere o modificare il codice master.
00	Codice master	- Aprire, se necessario con allarme silenzioso - Modifica del proprio codice - Attivare, bloccare, sbloccare, cancellare utenti e corrieri, anche con doppio codice attivato - Attivare/disattivare il doppio codice - programmazione/cancellazione di mezzi pubblici/codici di accesso pubblico - Neutralizzare il contatto di sgancio - Leggere l'audit - Attivare/disattivare l'allarme silenzioso - Accesso tramite software per PC
01..30	Codici utente	- Aprire, se necessario con allarme silenzioso - Modifica del proprio codice
95	Codice corriere	- Apertura senza codice di apertura/codice di apertura, se necessario con allarme silenzioso - Modificare il proprio codice
-	Codice tecnico	- Apertura - Valido solo fino alla messa in funzione effettiva della serratura, NON È UN CODICE REALE, non adatto all'uso permanente

Tabella 2: Autorizzazioni

6 Panoramica dei comandi di programmazione

Azione	Comando	Autorizzazione
Modifica del proprio codice	P	Tutti
Leggere audit	P1	Master
Attivare ÖV/ÖBZ+ Disattivare	P2	
Attivare utente	P3	
Blocca utente Sblocca +	P4	
Eliminare utente	P5	
Richiesta stato codice	P6	
Attivare il doppio codice Disattivare l'+	P7	
Attivare l'allarme silenzioso Disattivare l'+	P8	
Confermare il messaggio di contatto di sollevamento	P9	
Reset della serratura	P0	Chiave
Riassegnazione del codice master	P	

Tabella 3: Comandi di programmazione

7 Panoramica dei segnali possibili

Evento	Quando	Segnale
Premere il tasto (ad es. immissione codice)	Ad ogni pressione del tasto	1 x 
- Codice valido (messaggio di codice corretto) - Inserimento corretto	Dopo inserimento, premere Invio	2 x  e 2 x 
- Messaggio di errore (ad es. codice non valido) - Inserimento ripetuto (ad es. conferma codice) non corrispondente - Interruzione (interruzione manuale con  o interruzione temporizzata per mancata immissione)	Dopo l'immissione, premere Invio	3 x  e 3 x 
è stato attivato il contatto di disinserimento	3 volte dopo aver premuto Invio	1 volta  e 1 x  , poi 1 volta  e 1 x 
Tempo di blocco	Permanente dopo l'inserimento Invio	1 x  , poi pausa di 0,5 s
Codice doppio; è richiesta l'immissione del secondo codice	Permanente dopo immissione, premere Invio	1 x  , poi 2 secondi di pausa
Trasporto pubblico	Permanente dopo l'inserimento Invio	1 x  , poi 5 secondi di pausa
ÖBZ	Permanente dopo inserimento Invio	1 x  e 1 x  , quindi pausa di 5 secondi
Sottotensione	Dopo aver premuto Invio	10 x 
Modalità di programmazione	Permanente dopo l'immissione Enter	1 x  e 
Blocco remoto attivato, nessuna apertura possibile	Ad ogni pressione del tasto	1 x 
Errore hardware. Contattare l'assistenza.	Dopo aver premuto Invio	3s  e 3s 
Messaggi di stato codice		
Codice attivo	Dopo aver premuto Invio	1 x  e 1 x 
Codice attivo, ma bloccato		1 x  , 1 x  e 1 x 
Codice cancellato o inattivo		1 x  e 1 x 

Tabella 4: Messaggi dalla serratura, per i termini vedi capitolo 2, per i simboli vedi capitolo 3

8 Messa in funzione della serratura

Il montaggio della serratura, il cablaggio e il primo inserimento delle batterie sono descritti nelle istruzioni di installazione. Finché il sistema di chiusura non è stato messo in funzione, è possibile aprirlo con il codice installatore.

Il codice installatore serve per scopi di montaggio in fabbrica e non per un uso ulteriore e permanente!

Per un corretto funzionamento della serratura, è necessario attivare il codice master secondo quanto indicato al capitolo 8.2, rendendo così invalido il codice installatore.



Se la messa in funzione è già stata eseguita da un produttore o rivenditore di casseforti, trovare le informazioni corrispondenti nelle relative istruzioni/avvertenze. Inoltre, il produttore o rivenditore della cassaforte può documentare il codice master impostato nelle presenti istruzioni. A tal proposito, consultare l'area evidenziata in grigio nel capitolo 1 a pagina 4, "Codice master impostato dal rivenditore o dal produttore della cassaforte".

8.1 Apertura con codice installatore

Descrizione		✓		✗	
					
1.	Premere 1 e 	2	2 volt e	3 volt e	3 volt e
2.	Ruotare la manopola entro 4 secondi in senso orario di 90° fino all'arresto. Ora aprire il contenitore.				

Tabella 5: Apertura con codice tecnico



Finché si utilizza il codice tecnico per l'apertura (master non ancora attivato), non vi è alcun tempo di blocco in caso di immissione errata del codice secondo il capitolo 10.5 e nemmeno alcun segnale di contatto di rimozione secondo il capitolo 9.6

8.2 Attivare il master

Con il contenitore aperto (per poter accedere in qualsiasi momento al contenitore e alla serratura), attivare il master.

Descrizione		✓		✗	
					
1.	Premere P e 		2 volte	3 volte	3 volte
2.	Inserisci il nuovo codice master 0 0 X X X X X X X e  (00= ID, X= combinazione di 6 cifre a scelta libera [0..9])		2	3x	3
3.	Confermare il nuovo codice master con 0 0 X X X X X X X e 	2x	2x	3x	3x

Tabella 6: Attivare il master

Verificare la programmazione effettuata con il contenitore ancora aperto. A tal fine, procedere come descritto al capitolo 10.1.



Se viene emesso il segnale di codice errato, ripetere la procedura, poiché i due codici non corrispondono o l'ID (in questo caso 00) è stato inserito in modo errato.

La modifica del codice master può essere interrotta in qualsiasi momento premendo due volte il tasto **P**. In alternativa, la procedura viene interrotta se non viene effettuato alcun inserimento per 30 secondi.

9 Funzioni di programmazione per il master

Tutte le funzioni di programmazione qui descritte richiedono il codice master per essere eseguite.



Per motivi di sicurezza, la programmazione e il controllo delle programmazioni devono essere sempre eseguiti con il contenitore di valore aperto (per avere accesso al contenitore e alla serratura in qualsiasi momento). Le programmazioni possono essere eseguite in qualsiasi momento individualmente e senza tempi di attesa (ad eccezione dei periodi di blocco), anche se sono attivati il doppio codice e/o ÖV/ÖBZ. Tutte le operazioni di programmazione possono essere interrotte premendo due volte il tasto **P**. In alternativa, l'immissione viene interrotta se non viene immesso alcun codice per 30 secondi.

9.1 Modifica del codice master (P)

Dopo la modifica del codice master, il codice master precedente non è più valido. Il nuovo codice master deve essere verificato aprendo il contenitore di valore con la serratura (vedere capitolo 10.1)!

Descrizione		✓	✗	
				
1.	Premere P e inserire il codice master attuale 0 0 X X X X X X e 		2x	3x
2.	Inserisci il nuovo codice master 0 0 Y Y Y Y Y Y e 		2	3x
3.	Confermare il nuovo codice master con 0 0 Y Y Y Y Y Y e 	2x	2x	3x

Tabella 7: Modifica del codice master



L'intera procedura deve essere ripetuta nei seguenti casi di errore:

Se dopo aver inserito il codice attuale secondo il punto 1 compare il segnale di codice errato, significa che il codice è stato inserito in modo errato. Se dopo aver inserito il nuovo codice per la seconda volta come indicato al punto 3 compare il segnale di codice errato, significa che i due nuovi codici inseriti al punto 2. e 3. non corrispondono.

9.2 Programmazione delle funzioni per codici aggiuntivi (P3-P6)

In questa sezione vengono descritte le operazioni di programmazione di base per codici aggiuntivi (codici utente o codici corriere). Queste includono l'attivazione, la cancellazione, il blocco e lo sblocco di tali codici. La struttura di base dei codici è descritta nel capitolo 5 Autorizzazioni. Inoltre, in questo capitolo viene descritta la richiesta dello stato del codice, mediante la quale il codice master può eseguire una richiesta sullo stato dei singoli codici direttamente sulla serratura.



Per un utilizzo corretto della serratura, il codice master deve essere attivato (vedere capitolo 8.2).

9.2.1 Attivazione dei codici utente o dei codici corriere (P3)

Un codice può essere utilizzato solo dopo essere stato attivato. Quando si attiva un altro operatore, è opportuno che il nuovo codice (dal punto 3 della seguente descrizione) venga inserito direttamente dall'operatore interessato in loco. Se il nuovo codice non viene inserito direttamente dall'operatore, ma è stato fornito dal master, deve essere sostituito il prima possibile con un codice personale autentico tramite una modifica del codice (vedere capitolo 10.7).

Descrizione		✓	✗	
				
1.	Premere P e inserire il codice master valido 0 0 X X X X X X e 		2x	3x
2.	Premere P 3 e 		2x	3 volte
3.	Inserisci il nuovo codice I D X X X X X X e 		2x	3
4.	Confermare il nuovo codice con I D X X X X X X e 	2x	2x	3x

Tabella 8: Attivazione del codice

Dopo l'attivazione, il nuovo codice memorizzato è valido e può essere utilizzato. Il nuovo codice deve essere verificato aprendo la serratura (vedere capitolo 10.1)!



Se i due codici inseriti non corrispondono, dopo il secondo inserimento viene emesso il segnale di codice errato. In questo caso è necessario ripetere l'intera procedura. Se dopo il primo inserimento del codice viene emesso il segnale di codice errato, il codice è già attivo o non disponibile. Ripetere la procedura con un codice valido e non attivato.

9.2.2 Blocco dei codici utente o dei codici corriere (P4)

Dopo essere stato bloccato, un codice non è più utilizzabile fino a quando non viene sbloccato (vedere capitolo 9.2.3). A differenza della cancellazione, quando viene bloccato il codice rimane memorizzato nella serratura e può essere riutilizzato sbloccandolo nuovamente.

Descrizione		✓		✗	
					
1. Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)	0 0 X X X X X X e 			2x	3x
2. Premere P 4 e 				2 volte	3 volte
3. Inserisci l'ID da bloccare (ID= da 01 a 30 per gli utenti o 95 per il corriere)	I D e 		2x	2x	3

Tabella 9: Blocco del codice

 Se dopo il passaggio 3 compare il segnale di codice errato, significa che l'ID non è attivato o non è disponibile. Ripetere la procedura con un codice valido e attivato.
Se al segnale di conferma manca solo il LED rosso, il codice non è stato bloccato, ma sbloccato perché era già stato bloccato in precedenza! Ripetere l'intera procedura per bloccare nuovamente il codice.
Non è possibile bloccare il codice master.

9.2.3 Sbloccare i codici utente o i codici corriere (P4)

Dopo aver sbloccato un codice precedentemente bloccato secondo il punto 9.2.2, questo è nuovamente utilizzabile.

Descrizione		✓		✗	
					
1. Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)	0 0 X X X X X X e 			3x	3
2. Premere P 4 e 				2 volte	3 volte
3. Inserisci l'ID da sbloccare (ID= da 01 a 30 per gli utenti o 95 per i corrieri)	I D e 	2x	2x	3	3

Tabella 10: Sblocco codice

 Se dopo il passaggio 3 compare il segnale di codice errato, significa che l'ID non è attivato o non è disponibile. Ripetere la procedura con un codice valido e attivato.
Se oltre al normale segnale di conferma si accende il LED rosso, il codice non è stato sbloccato, ma bloccato perché era già stato sbloccato in precedenza! Ripetere l'intera procedura per sbloccare nuovamente il codice.

9.2.4 Cancellare i codici utente o i codici corriere (P5)

A differenza del blocco (vedere capitolo 9.2.3), la cancellazione comporta la perdita definitiva di un codice. Per poterlo riutilizzare, è necessario riattivarlo (vedere capitolo 9.2.1). I codici bloccati possono essere cancellati senza doverli prima sbloccare.

Descrizione		✓		✗	
					
1. Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida a 6 cifre per il master)	0 0 X X X X X X e 			2x	3x
2. Premere P 5 e 				2 volte	3 volte
3. Inserisci l'ID da cancellare (ID= da 01 a 30 per gli utenti o 95 per il corriere)	I D e 	2x	2x	3	3

Tabella 11: Cancellare il codice

 Se dopo il passaggio 3 compare il segnale di codice errato, l'ID non è attivato o non è disponibile. Ripetere la procedura con un codice valido e attivato.
Non è possibile cancellare il codice master. Tuttavia, il codice master può essere riassegnato tramite chiave (vedere capitolo 11.3).

9.2.5 Richiesta dello stato del codice (P6)

In questo programma di interrogazione è possibile interrogare lo stato di ogni codice (attivo, bloccato o inattivo o cancellato). Né i codici né i loro stati vengono modificati. È possibile interrogare in successione gli stati di un numero qualsiasi di ID. I diversi stati dei codici sono riportati nella tabella 13.

Descrizione						
1.	Premere e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)			2x	3x	3
2.	Premere e	2x		2 volte	3 volte e	3 volte
3.	Inserisci uno dopo l'altro tutti gli ID da richiedere e Viene visualizzato un messaggio di stato del codice per ogni ID secondo la tabella 13: Messaggi di stato del codice				3x	3x
4.	Uscire dalla modalità di interrogazione digitando . In alternativa, attendere 30 secondi.		3	3		

Tabella 12: Richiesta dello stato del codice

Stato codice Messaggio			
(attivo)	1x		1
(attivo, ma bloccato)	1x	1x	1x
(cancellato/inattivo)		1	1

Tabella 13: Messaggi di stato del codice

9.3 Programmazione del ritardo di apertura e del tempo di attesa (P2)

Il ritardo di apertura (ÖV) è il tempo che deve trascorrere prima che sia possibile aprire la serratura. Il tempo di disponibilità all'apertura (ÖBZ) è l'intervallo di tempo durante il quale la serratura può essere aperta dopo la scadenza dell'ÖV. Con questo programma è possibile impostare o cancellare l'ÖV (da 01 a 99 minuti) e l'ÖBZ (da 01 a 19 minuti). I tempi impostati valgono per tutti gli utenti e per il master, ma non per il corriere.

9.3.1 Attivare il ritardo di apertura e il tempo di disponibilità all'apertura (P2)

Per programmare un ritardo di apertura (ÖV) e un tempo di disponibilità all'apertura (ÖBZ), procedere come segue:

Descrizione					
1.	Premere e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida a 6 cifre per il master)			2x	3x
2.	Premere e			2 volte	3 volte
3.	Inserisci il ritardo di apertura e il tempo di pre-apertura e (XX= 01 a 99, YY= 01 a 19, indicazioni in minuti)	2x	2x	3x	3x

Tabella 14: Programmazione del ritardo di apertura e del tempo di disponibilità all'apertura



Se dopo aver eseguito il passaggio 3 compare il segnale di codice errato, i tempi inseriti non rientrano nell'intervallo massimo consentito. Il segnale di codice errato compare anche se solo l'ÖV o solo l'ÖBZ sono impostati su 00. Entrambe le impostazioni non sono consentite. Ripetere la procedura con valori validi per ÖV e ÖBZ.

9.3.2 Disattivare il ritardo di apertura e il tempo di preapert (P2)

Per disattivare un ritardo di apertura (ÖV) e un tempo di disponibilità all'apertura (ÖBZ), procedere come descritto nel capitolo 9.3.1, inserendo il codice a 2 cifre ÖV e il codice a 2 cifre ÖBZ con "00". Successivamente, tutti gli operatori potranno aprire la serratura senza ritardi.

Descrizione		✓		✗	
1.	Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida a 6 cifre per il master)		2x	3x	3
2.	Premere P 2 e		2 volte	3 volte	3 volte
3.	Inserisci 0 0 0 0 e		2x	3x	3x

Tabella 15: Cancellare il ritardo di apertura e il tempo di disponibilità all'apertura

9.4 Programmazione del doppio codice (P7)

Con la funzione doppio codice, la serratura viene impostata in modo tale che per aprirla siano necessari due codici qualsiasi, ma diversi (ID diversi). Il doppio codice blocca tutti gli operatori (master, utente e corriere). Con questo comando di programmazione è possibile attivare o disattivare il doppio codice.

9.4.1 Attivare il doppio codice (P7)

Per attivare il doppio codice, procedere come segue:

Descrizione		✓		✗	
1.	Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)		2x	3x	3
2.	Premere P 7 e		2 volte	3 volte	3 volte

Tabella 16: Attivare il doppio codice

La serratura può ora essere aperta solo come descritto al punto 10.3.



Per attivare il doppio codice, è necessario che siano stati creati almeno due operatori con codici validi. In caso contrario, all'attivazione del doppio codice verrà visualizzato un messaggio di errore.

Il doppio codice deve essere disattivato per poter essere attivato.

Se oltre al normale segnale di conferma si accende anche il LED rosso, significa che il doppio codice era già stato attivato in precedenza ed è ora disattivato. Per riattivarlo è necessario ripetere l'intera procedura.

9.4.2 Disattivare il doppio codice (P7)

Per disattivare il doppio codice, procedere come segue:

Descrizione		✓		✗	
1.	Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)		2x	3x	3
2.	Premere P 7 e		2 volte	3 volte	3 volte

Tabella 17: Disattivare il doppio codice



Il doppio codice deve essere attivato per poter essere disattivato.

Se il LED rosso non si accende al segnale di conferma, il doppio codice era già disattivato ed è ora attivato. Per disattivarlo nuovamente, ripetere l'intera procedura.

9.5 Programmazione dell'allarme silenzioso (P8)

Un allarme silenzioso viene attivato inserendo un codice speciale. Si tratta di un messaggio di allarme che la serratura invia tramite un'uscita di allarme, mentre continua a poter essere aperta. Per inoltrare l'allarme silenzioso, l'uscita di allarme deve essere collegata a un sistema di allarme antintrusione (non incluso nella fornitura) (per ulteriori dettagli consultare le istruzioni di installazione e un installatore di sistemi di allarme antintrusione). Con questo comando di programmazione viene semplicemente attivato o disattivato l'allarme silenzioso. Per l'apertura, procedere con il codice di allarme come descritto al punto 10.4.



Se l'allarme silenzioso è disattivato, i codici di allarme vengono confermati come codici errati e la serratura non si apre!

9.5.1 Attivare l'allarme silenzioso (P8)

Per attivare l'allarme silenzioso, procedere come segue. L'allarme silenzioso è quindi attivato e i codici di allarme possono essere utilizzati.

Descrizione		✓	x	
1.	Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida di 6 cifre per il master)		2x	3x
2.	Premere P 8 e		2 volte	3 volte

Tabella 18: Attivare l'allarme silenzioso



L'allarme silenzioso deve essere disattivato per poter essere attivato.

Se oltre al normale segnale di conferma si accende anche il LED rosso, significa che l'allarme silenzioso era già stato attivato in precedenza e ora è disattivato. Per riattivarlo è necessario ripetere l'intera procedura.

9.5.2 Disattivare l'allarme silenzioso (P8)

Per disattivare l'allarme silenzioso, procedere come segue. L'allarme silenzioso è quindi disattivato, i codici di allarme vengono confermati come codici errati e la serratura non si apre più con un codice di allarme.

Descrizione		✓	x	
1.	Premere P e inserire il codice master valido (00= ID, X= combinazione numerica valida a 6 cifre per il master)		2	3x
2.	Premere P 8 e	2x	2 volte	3 volte

Tabella 19: Disattivare l'allarme silenzioso



L'allarme silenzioso deve essere attivato per poter essere disattivato.

Se il LED rosso non si accende al segnale di conferma, significa che l'allarme silenzioso era già stato disattivato in precedenza ed è ora attivato. Per disattivarlo nuovamente, ripetere l'intera procedura.

9.6 Confermare il messaggio del contatto di sollevamento (P9)

La serratura è dotata di un contatto di sollevamento (AHK) che si attiva all'apertura dell'unità di immissione (ad es. per sostituire la batteria o dopo una manomissione) e viene quindi segnalato ad ogni apertura/azionamento con il segnale di manomissione (e in alternanza + 6x) fino alla conferma. 3x

Con questo comando di programmazione viene confermato il messaggio di contatto di rimozione. Come tutte le operazioni eseguite sulla serratura, anche questa viene registrata nella memoria eventi/audit.



Se il segnale sopra indicato compare senza che sia stata effettuata una sostituzione della batteria, sussiste il pericolo che l'unità di immissione sia stata manomessa, ad esempio per spiare il codice. Prima di confermare questo messaggio, assicurarsi quindi che l'unità di immissione non sia stata manomessa. In caso di dubbi sulla presenza di una manomissione, rivolgersi a un servizio di assistenza autorizzato!

Per confermare il messaggio relativo al contatto di rimozione e disattivare così l'indicatore di manomissione, procedere come segue:

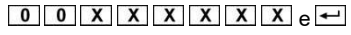
Descrizione		✓ 	✗ 
1.	Premere  e inserire il codice master valido  (00= ID, X= combinazione numerica valida a 6 cifre per il master)	 2x	 3x
2.	Premere   e 	2 volte	3 volte

Tabella 20: Confermare il messaggio relativo al contatto di sollevamento

10 Funzioni del castello per tutti gli utenti

! Ogni immissione di tasti può essere interrotta premendo . Die Eingabe kann jederzeit durch zweimaliges Drücken . In alternativa, l'immissione viene interrotta se non viene effettuata alcuna immissione per 10 secondi. Dopo tre immissioni errate del codice, la serratura passa in modalità di blocco. Per i dettagli sul tempo di blocco, vedere il capitolo 10.5. Se dopo l'immissione del codice  **Unterspannungssignal (10x )** angezeigt, ist die Batteriekapazität erschöpft und die  le batterie devono essere sostituite il prima possibile. Per ulteriori dettagli, vedere il capitolo 13.

Se dopo l'immissione del codice compare il segnale di contatto di sollevamento "(3x  und 3x  im Wechsel + 6x )", significa che l'unità di immissione è stata aperta. Leggere attentamente il capitolo 9.6.

La serratura dispone di una funzione che rende difficile l'intercettazione dei codici durante l'immissione: durante tutte le operazioni di apertura, l'utente può aggiungere al proprio codice un numero qualsiasi di cifre prima di completare l'immissione premendo . Tutte le immissioni a partire dalla nona cifra vengono ignorate. Attenzione: questa funzione supporta solo l'immissione del codice per l'apertura e non è disponibile durante le operazioni di programmazione.

Apertura con funzioni aggiuntive attivate: la serratura offre la possibilità di eseguire ulteriori funzioni aggiuntive attivate da segnali esterni. Per ulteriori dettagli, consultare il capitolo 10.8.

10.1 Aprire la serratura senza ÖV/ÖBZ programmato

Descrizione		✓ 	✗ 
1.	Inserire un codice di apertura valido  (ID= da 00 a 30 o 95, X= combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID)	2x	2x
2.	Ruotare la manopola entro 4 secondi in senso orario di 90° fino all'arresto. 		

Tabella 21: Apertura con codice master o codice utente

! Se dopo l'immissione del codice viene emesso il segnale di codice errato, è necessario ripetere completamente l'immissione. Dopo 3 immissioni errate, la serratura passa al tempo di blocco (vedere capitolo 10.5).

10.2 Apertura della serratura con apertura pubblica/apertura pubblica con codice

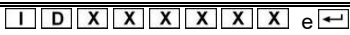
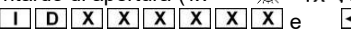
Descrizione		✓ 	✗ 
1.	Inserisci un codice di apertura valido  (ID= da 00 a 30 o 95, X= combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID) Se avete inserito un codice corriere, passate direttamente al punto 4.	2x	2x
2.	Se non è stato inserito alcun codice corriere (ID 95), viene visualizzato il segnale di scadenza del ritardo di apertura (1x  ; 5s). Attendere che il segnale scompaia.		
3.	Il tempo di attesa per l'apertura inizia dopo la scadenza del ritardo di apertura (1x  + 1x  ; 5s pausa) Inserire nuovamente un codice di apertura valido  e  un	2x	2x
4.	Ruotare la manopola entro 4 secondi in senso orario di 90° fino all'arresto. 		

Tabella 22: Apertura con apertura forzata programmata/ritardo di apertura programmato



Il ritardo di apertura in corso può essere interrotto in qualsiasi momento premendo due volte **P**.

Se dopo l'immissione del codice viene emesso il segnale di codice errato, è necessario ripetere completamente l'immissione. Dopo 3 immissioni errate, la serratura passa al tempo di blocco (vedere capitolo 10.5).

Codice corriere:

Dopo aver inserito il codice corriere (ID 95), è possibile aprire immediatamente la porta aggirando un eventuale ritardo di apertura programmato (passaggi 2 e 3 non necessari).

Modalità doppio codice:

In modalità doppio codice, al punto 3 è necessario inserire un doppio codice completo secondo il punto 10.3. Il ritardo di apertura viene attivato solo inserendo un singolo codice.

Bypass dell'ÖV/ÖBZ con codice corriere in modalità doppio codice:

per consentire ciò, in modalità doppio codice il codice corriere deve essere il primo codice inserito. Successivamente è possibile inserire il secondo codice (non il codice corriere) e quindi aprire la porta.

Chiave di revisione:

Il blocco pubblico può essere bypassato utilizzando la chiave di revisione, ma non può essere cancellato (vedere capitolo 11.1).

10.3 Apertura con doppio codice

Descrizione		✓		✗	
1.	Inserire un primo codice di apertura valido (ID= da 00 a 30 o 95, X= combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID)	2x	2x	3	3
2.	Ora appare il segnale per inserire il secondo codice (1x ; pausa di 2 secondi)				
3.	Inserire un altro codice di apertura valido (ID= da 00 a 30 o 95, ma diverso da quello inserito al punto 1, Y= combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID)	2	2x	3	3
4.	Ruotare la manopola entro 4 secondi in senso orario di 90° fino all'arresto.				

Tabella 23: Apertura con doppio codice



Gli ID operatore dei due codici non devono coincidere. L'ordine di immissione dei codici è irrilevante, a meno che non si desideri bypassare un eventuale ÖV/ÖBZ programmato, vedere a questo proposito il punto 10.2. Se dopo l'immissione del primo codice viene emesso il segnale di codice errato, è necessario ripetere completamente l'immissione. Se il segnale di codice errato viene emesso solo dopo l'immissione del secondo codice, il secondo codice immesso è errato o è identico al primo (ID identico). In entrambi i casi è necessario ripetere completamente l'immissione. Dopo un totale di 3 inserimenti errati, la serratura passa al tempo di blocco (vedere capitolo 10.5). È irrilevante se l'inserimento errato è stato effettuato con il primo o con il secondo codice. Anche se gli inserimenti errati vengono effettuati alternativamente con il primo o con il secondo codice, dopo 3 inserimenti errati si passa al tempo di blocco.

10.4 Apertura con allarme silenzioso

In caso di pericolo, se l'allarme silenzioso è attivato secondo il capitolo 9.5 e la serratura è collegata a un sistema di allarme antintrusione (non incluso nella fornitura), è possibile aprire la serratura generando contemporaneamente un allarme silenzioso. A tal fine è necessario inserire un codice di allarme speciale, derivato da un codice valido (se è attivato il doppio codice, è sufficiente uno dei due codici). Quando si inserisce un codice di allarme, la serratura si apre esternamente come sempre, ma viene emesso un allarme silenzioso senza ulteriori segnali visibili/udibili. Il codice di allarme è costituito da un codice valido in cui l'ultima cifra viene aumentata o diminuita di un'unità (+1 o -1; vedi esempi). Se l'ultima cifra del codice è uno 0 o un 9, la penultima cifra del codice di allarme **non** viene modificata (vedi esempio 2). Se è stato programmato un ritardo di apertura, questo deve essere rispettato anche se viene inserito un codice di allarme.



Se l'allarme silenzioso è disattivato, i codici di allarme vengono confermati come codici errati e la serratura non si apre o il dispositivo di apertura pubblica non viene attivato!

Esempi:

Codice normale		00123459
Codice di allarme	-1	00123458
Codice allarme	+1	00123450

Codice normale		00123456
Codice allarme	-1	00123455
Codice allarme	+1	00123457

Tabella 24: Esempi di codici di allarme

Procedura di apertura:

Descrizione		✓		✗	
					
1.	Inserire un codice di apertura valido modificato come codice di allarme ID= da 00 a 30 o 95, X= le prime 5 cifre della combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID, Y = 6ª cifra della combinazione sopra indicata aumentata o diminuita di 1) D X X X X X Y e ↩	2x	2x	3	3
2.	Ruotare la manopola entro 4 secondi in senso orario di 90° fino all'arresto. 				

Tabella 25: Apertura con codice di allarme



Se dopo l'inserimento del codice viene emesso il segnale di codice errato, è necessario ripetere l'inserimento completo. Dopo 3 inserimenti errati, anche in questo caso la serratura passa al tempo di blocco (vedere capitolo 10.5).

Codice doppio:

Se il doppio codice è attivato, è sufficiente inserire uno dei due codici come codice di allarme per attivare l'allarme silenzioso. Tuttavia, l'allarme viene attivato solo dopo che entrambi i codici necessari per l'apertura sono stati inseriti correttamente.

10.5 Tempo di blocco (3 o più inserimenti errati del codice)

Dopo 3 inserimenti errati, la serratura passa a un tempo di blocco di 1 minuto. Ad ogni ulteriore inserimento errato del codice, il tempo di blocco viene prolungato a 2, 4, 8 e infine a 16 minuti. Durante l'intero tempo di blocco non è possibile inserire alcun codice. Il tempo di blocco può essere bypassato solo con la chiave di revisione, ma non può essere cancellato (vedere capitolo 11.1). Solo dopo la scadenza del tempo di blocco è possibile aprire la serratura come descritto nei capitoli da 10.1 a 10.4.

10.6 Chiusura della serratura

Ruotare il pulsante di azionamento in senso antiorario di 90° fino all'arresto. Non è necessario inserire alcun codice.



In combinazione con un sistema di chiusura a catenaccio (di solito riconoscibile da una maniglia girevole aggiuntiva sul contenitore di sicurezza), dopo aver chiuso la porta è necessario prima bloccare il sistema di chiusura a catenaccio. Solo dopo è possibile chiudere la serratura. La chiusura sicura della serratura deve essere verificata ruotando il pulsante sull'unità di immissione. Il pulsante non deve ruotare di più di circa 45°.

10.7 Modifica dei codici (P)

Ogni utente è autorizzato a modificare il proprio codice in qualsiasi momento. Il master non è autorizzato a modificare i codici utente o il codice corriere. Tuttavia, può attivare, bloccare, sbloccare ed eliminare i codici.

Dopo la modifica, il codice precedente non è più valido e deve essere utilizzato il nuovo codice. Il funzionamento del nuovo codice deve essere verificato aprendo il contenitore di valore con la serratura (vedere capitolo 10.1)!

Descrizione		✓ 		x 	
1.	Premere P e inserire il codice attuale I D X X X X X X X ↩ (ID [da 00 a 30 o 95], X= combinazione di 6 cifre programmata per il rispettivo numero ID)		2x	3x	3
2.	Inserisci il nuovo codice I D Y Y Y Y Y Y Y ↩ (ID come al punto 2, Y= nuova combinazione di 6 cifre per questo numero ID)		2	3x	3
3	Confermare il nuovo codice con I D Y Y Y Y Y Y Y ↩	2x	2x	3x	3x

Tabella 26: Modifica codice



L'intera procedura deve essere ripetuta nei seguenti casi di errore:

Se dopo aver inserito il codice attuale secondo il punto 1 compare il segnale di codice errato, il codice è errato o non è stato assegnato e non può quindi essere modificato.

Se dopo aver inserito il nuovo codice per la prima volta, come indicato al punto 2, compare il segnale di codice errato, l'ID non corrisponde a quello del punto 1. L'ID deve essere sempre mantenuto anche in caso di modifica del codice!

Se dopo aver inserito il secondo nuovo codice come indicato al punto 3 viene visualizzato il segnale di codice errato, significa che i due nuovi codici inseriti al punto

2. e 3. non corrispondono.

10.8 Apertura con funzioni aggiuntive attivate

La serratura dispone di funzioni aggiuntive speciali (è possibile attivare solo una alla volta), che possono essere impostate solo tramite il software per PC opzionale. Se una di queste funzioni è attivata, la serratura si comporta in modo diverso da quanto descritto in precedenza:

- Blocco a distanza:**
Se la funzione "Blocco a distanza" è attivata e viene inviato un segnale di ingresso corrispondente, ogni tasto viene confermato con 1x "beep". Non è quindi possibile effettuare alcuna immissione.
- Override del tempo di apertura/chiusura:**
in questo caso vengono sovrascritti eventuali tempi di ritardo di apertura programmati e i relativi tempi di disponibilità all'apertura.
- Override del doppio codice:**
Con questa funzione, un codice doppio eventualmente programmato diventa un codice singolo. Il secondo codice altrimenti necessario non è più necessario.
- Allarme di omissione:**
Se questa funzione è attivata sulla serratura, è necessario generare un segnale di ingresso separato (ad es. tramite un pulsante nascosto) al massimo 60 secondi prima dell'immissione del codice, altrimenti la serratura, contrariamente a quanto descritto al punto 10.4, emette un allarme silenzioso nonostante l'immissione corretta del codice.

11 Funzioni chiave

11.1 Apertura con chiave



L'apertura della serratura con la chiave di revisione è prevista esclusivamente per casi di emergenza e non per un uso continuativo. Non forzare la serratura durante l'apertura con la chiave! Ciò potrebbe danneggiare la serratura.

Per aprire la serratura con la chiave è necessario smontare la manopola della serratura. Poiché la manopola può essere inserita con rotazioni di 90°, prendere nota della posizione della manopola per il successivo rimontaggio (ad es. con un nastro adesivo sull'unità di immissione che riproduce la posizione del segno sulla manopola). Inserire ora la chiave a brugola in dotazione nel piccolo foro sulla parete laterale dell'unità di immissione fino a battuta (vedere fig. 5.1). Estrarre ora la manopola ruotandola in avanti dall'unità di immissione (vedere fig. 5.2) e rimuovere la chiave a brugola. Estrarre quindi l'albero quadrato dalla serratura (vedere fig. 5.3). Ora è possibile inserire la chiave nella serratura come mostrato nella fig. 5.4 (corpo della serratura in posizione orizzontale e chiavistello a sinistra). Se non si conosce la posizione di montaggio della serratura, è possibile determinare l'orientamento corretto della chiave provando a ruotarla di 90° alla volta. In alternativa, rivolgersi al tecnico dell'assistenza o al produttore dell'armadio. Dopo aver inserito correttamente la chiave, ruotarla di circa 150° verso destra fino all'arresto (vedi fig. 5.5). La serratura è ora aperta. Dopo aver aperto la serratura con la chiave, rimontare l'unità di immissione seguendo la procedura descritta sopra in ordine inverso e riporre la chiave in un luogo sicuro, ma non nel contenitore di sicurezza.



L'apertura con la chiave può essere effettuata anche durante un periodo di blocco (vedere 10.5). La chiave non può essere estratta quando la serratura è in posizione aperta.

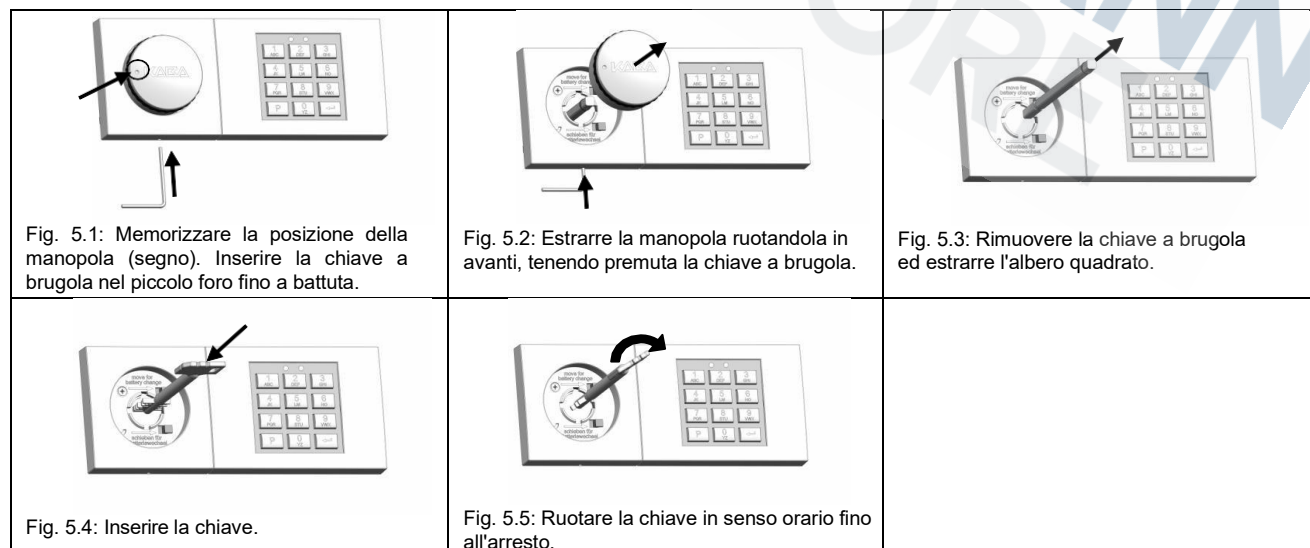


Figura 5: Apertura della chiave

11.2 Chiusura con la chiave

Ruotare la chiave in senso antiorario di circa 150° fino all'arresto, estrarla e proteggerla dall'accesso di persone non autorizzate (non riporla all'interno del contenitore di sicurezza). Inserire quindi l'asta quadrata nella serratura con l'estremità del foro rivolta in avanti (vedi fig. x) e reinserire il pomello ruotandolo nella posizione in cui si trovava prima dello smontaggio (a tale scopo utilizzare il segno indicato al punto 11.1). Se il montaggio è corretto, il pomello non può più essere estratto. A questo punto è possibile rimuovere il segno.

11.3 Modifica del codice master con la chiave (P)

Con questo comando di programmazione è possibile modificare il codice master senza conoscerlo. Ciò è utile quando il codice master non è più disponibile, ma non si desidera modificare le altre impostazioni della serratura.



Questo comando di programmazione può essere eseguito solo quando la serratura è aperta con la chiave. Il funzionamento del nuovo codice master deve essere verificato aprendo la serratura con il contenitore aperto!

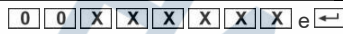
Descrizione		✓		x	
					
1.	Aprire la serratura con la chiave (vedere capitolo 11.1)				
2.	Premere P e 		2 volte	3 volte	3 volte
3.	Inserisci il nuovo codice master  (00= ID, X= combinazione di 6 cifre a scelta libera 0..9)		2	3x	3
4.	Confermare il nuovo codice master  e inserisci  "	2	2	3	3
5.	Chiudere nuovamente la serratura con la chiave (11.2), montare la manopola (11.1) e verificare il codice master con il contenitore aperto (da 10.1 a 10.4).				

Tabella 27: Modifica del codice master con la chiave



Se i due codici inseriti non corrispondono, dopo il secondo inserimento del codice viene emesso il segnale di codice errato. Se il segnale di codice errato appare dopo il primo inserimento del codice, l'ID è errato. L'ID deve essere sempre "00" quando si modifica il codice master!

Il processo può essere interrotto in qualsiasi momento senza apportare modifiche premendo due volte **P**. In alternativa, la modifica viene annullata se non viene effettuato alcun inserimento per 30 secondi o se la serratura viene richiusa con la chiave durante la conversione (vedere capitolo 11.2).

11.4 Reset della serratura (P0)

Con questo comando di programmazione si esegue il ripristino della serratura. Ciò significa che questa operazione cancella tutte le impostazioni della serratura (codici utente, codice corriere, codice doppio, allarme silenzioso, ritardo di apertura e tempo di disponibilità all'apertura), solo il codice master e l'audit rimangono invariati.



Questo comando di programmazione può essere eseguito solo quando la serratura è aperta con la chiave.

Descrizione		✓		✗	
1.	Aprire la serratura con la chiave (vedere capitolo 11.1)				
2.	Premere P e		2 volte	3 volte	3 volte
3.	Premere P 0 e	2x	2 volte	3 volte	3 volte
4.	Richiudere il lucchetto con la chiave (11.2) e rimontare la maniglia girevole (11.1)				

Tabella 28: Ripristino della serratura

 Il processo può essere interrotto in qualsiasi momento premendo due volte il tasto **P**. In alternativa, la modifica viene annullata se non viene effettuato alcun inserimento per 30 secondi o se la serratura viene richiusa con la chiave prima del passaggio 3 (vedere capitolo 11.2).

11.5 Riconfigurazione della serratura dopo l'apertura con chiave tramite software

Per ulteriori dettagli sulla procedura, consultare le istruzioni per l'uso del software per PC.

 Dopo aver aperto la serratura con la chiave secondo il punto 11.1 e averla collegata al software per PC, è possibile riconfigurare completamente la serratura senza conoscere o modificare il codice master. Viene semplicemente registrata una voce di audit.

12 Altre funzioni speciali

12.1 Collegamento al software per PC

La serratura dispone di un'interfaccia mini USB aggiuntiva sull'unità di immissione. Tramite questa interfaccia è possibile programmare la serratura con un software per PC disponibile come accessorio.

Utilizzando il software per PC aggiuntivo sono disponibili le seguenti funzioni:

- Lettura audit
- Programmazione delle impostazioni della serratura con il software

Per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso del software per PC.

12.2 Funzioni aggiuntive tramite l'ingresso segnale

La serratura offre la possibilità di implementare una delle funzioni aggiuntive di cui al punto 10.8 tramite un ingresso segnale. L'assegnazione dell'ingresso segnale è descritta nelle istruzioni di installazione della serratura. L'attivazione delle funzioni è possibile esclusivamente con il software per PC disponibile come optional. Il comportamento della serratura in presenza dei diversi segnali di ingresso è descritto al punto 10.8.

12.3 Funzioni aggiuntive tramite le uscite di segnale

La serratura dispone di 2 uscite di segnale: i dettagli sull'assegnazione delle uscite sono riportati nelle istruzioni di installazione. Sono disponibili le seguenti uscite:

- Allarme silenzioso. Per i dettagli sulla programmazione, vedere il capitolo 9.5, per il funzionamento vedere il capitolo 10.4,
- Contatto di commutazione del chiavistello, nessuna programmazione aggiuntiva possibile.

13 Alimentazione

Per l'alimentazione della serratura sono presenti 2 batterie di tipo AAA nell'unità di immissione. Si consiglia vivamente di sostituirle almeno ogni 2 anni (vedere capitolo 0), indipendentemente dalla frequenza di utilizzo della serratura.

13.1 Indicatore di sottotensione

Se l'operatore nach der Codeeingabe das Unterspannungssignal (10x ) , significa che la capacità della batteria è esaurita e che le batterie devono essere sostituite immediatamente (vedere capitolo 13.2).



Non appena compare l'indicatore di tensione insufficiente, è ancora possibile aprire la serratura, ma fino alla sostituzione delle batterie non è più possibile effettuare alcuna riprogrammazione. Viene inoltre registrata una segnalazione nell'audit. Non appena la batteria è quasi completamente scarica, non è più possibile aprire la serratura e ogni singola pressione del tasto viene segnalata dal segnale di tensione insufficiente.

13.2 Sostituzione delle batterie



Non usare la forza ed evitare di toccare i componenti elettronici! Ciò potrebbe danneggiare la serratura.

Per sostituire la batteria è necessario smontare la manopola della serratura. Poiché la manopola può essere inserita con rotazioni di 90°, prendere nota della posizione della manopola per il successivo montaggio (ad es. con un nastro adesivo sull'unità di immissione che riproduce la posizione del segno sulla manopola). Inserire la chiave a brugola in dotazione nel foro sulla parete laterale dell'unità di immissione, come mostrato nella fig. 6.1, fino a battuta. Estrarre quindi la manopola dall'unità di immissione tirandola in avanti (vedi fig. 6.2) e rimuovere la chiave a brugola. Quindi svitare la vite nell'incavo dell'impugnatura (vedi fig. 6.3). Successivamente è possibile spostare la parte superiore dell'unità di immissione come mostrato in fig. 6.4 e quindi rimuoverla in avanti (vedi fig. 6.5). Le 2 batterie si trovano sulla parte base dell'unità di immissione e possono ora essere sostituite come illustrato nella fig. 6.6. Utilizzare esclusivamente batterie di tipo AAA. Si consiglia vivamente di utilizzare batterie di marca di alta qualità e di sostituirle a titolo precauzionale almeno ogni 24 mesi. Dopo aver sostituito la batteria, riposizionare l'unità di immissione sulla parte base seguendo la procedura inversa descritta sopra e spostarla lateralmente fino a quando il LED rosso si spegne. Quindi montare la vite per fissare la parte superiore. Ora reinserire la manopola ruotandola nella posizione in cui si trovava prima dello smontaggio (utilizzare a questo scopo il segno sopra menzionato). Se il montaggio è corretto, la manopola non è più rimovibile. Rimuovere il segno (come mostrato). Infine, è necessario neutralizzare il segnale di contatto di sollevamento (vedere capitolo 9.6). Questa operazione può essere eseguita solo dal master.

Sostituzione della batteria (esempio illustrato: la tastiera dell'unità di immissione dati si trova a destra della manopola. Per altre posizioni di montaggio procedere in modo diverso):

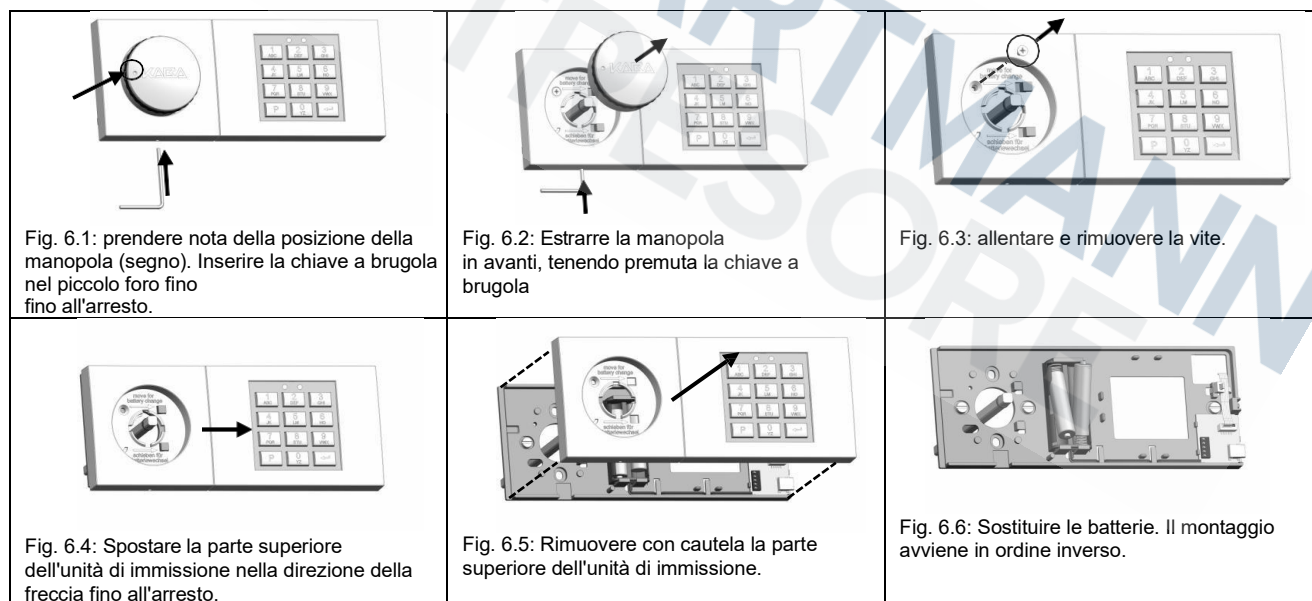


Figura 6: Sostituzione delle batterie

13.3 Alimentazione a tensione permanente

Se necessario, oltre all'alimentazione a batteria, la serratura può essere alimentata in modo permanente. A tale scopo sono disponibili le seguenti opzioni:

- Alimentazione tramite un sistema di allarme antintrusione e la scatola di allarme (cod. art. 3001001550)
- Alimentazione tramite la scatola di allarme (vedi sopra) in caso di collegamento a un sistema di segnalazione senza possibilità di alimentazione tramite alimentatore aggiuntivo da 12 V sulla scatola di allarme (vedi sopra) cod. art. 3002501230
- Se si utilizza la serratura senza alcun sistema di segnalazione: alimentatore da 9 V collegabile direttamente alla serratura, cod. art. 3002501220



Anche in caso di alimentazione permanente, le batterie devono essere inserite nell'unità di immissione, altrimenti la serratura non potrà più essere aperta tramite immissione del codice in caso di interruzione di corrente o di un guasto all'alimentazione permanente. In caso di interruzione dell'alimentazione permanente e di esaurimento della capacità delle batterie, viene visualizzato l'indicatore di sottotensione (vedere capitolo 13.1). Le batterie e l'alimentazione permanente devono quindi essere controllate il prima possibile.

14 Assistenza

In caso di malfunzionamenti o interventi di assistenza non descritti in queste istruzioni, si consiglia vivamente di rivolgersi a un tecnico specializzato o al fornitore della cassaforte.

Il lucchetto è dotato di un adesivo nell'unità di immissione con i dati di produzione che potrebbero essere utili, ad esempio, in caso di una prima consulenza telefonica o in caso di assistenza per una prima individuazione del guasto. Se desiderate accedere a queste informazioni, aprite l'unità di immissione come descritto nella sostituzione della batteria al capitolo 13.2.

L'adesivo è ben visibile all'interno della parte superiore dell'unità di immissione:



Figura 7: Etichetta nell'unità di immissione

L'adesivo contiene le seguenti informazioni:



- ← Tipo di serratura
- ← Codice articolo dell'unità di immissione
- ← Numero di serie dell'unità di immissione
- ← Numero di versione del firmware e anno di produzione

Figura 8: Informazioni sull'adesivo

15 Note

Codici	attivato	bloccato	sbloccato	cancellato
Master				
Utente 01				
Utente 02				
Utente 03				
Utente 04				
Utente 05				
Utente 06				
Utente 07				
Utente 08				
Utente 09				
Utente 10				
Utente 11				
Utente 12				
Utente 13				
Utente 14				
Utente 15				
Utente 16				
Utente 17				
Utente 18				
Utente 19				
Utente 20				
Utente 21				
Utente 22				
Utente 23				
Utente 24				
Utente 25				
Utente 26				
Utente 27				
Utente 28				
Utente 29				
Utente 30				
Corriere (utente 95)				

Funzione	attivato	disattivato	Valore
ÖV/ÖBZ			___ / -
Codice doppio			
Allarme silenzioso			

Funzioni aggiuntive	attivato	disattivato
Blocco remoto		
Sovraccarico ÖV/ÖBZ		
Sovraccodifica doppio codice		
Allarme omissione		